

13396

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		5401374 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829 0091024089		2) Receiver note 27.01.2020		4) Dispatch date 27.01.2020	
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.		5) Supplier No. UJ		6) Freight Free		Creation day 24.01.2020	
10) Your sign 550003971201 12.04.2018		15) additional data customer cHub		7) Delivery Unfrank		14) Our Order-No. 24307870	
19) Shipping type truck collect. load		20) Incoterms 2010 Free Carrier		Waggon Fr.Gut Express Post		23) Total weight kg gross 1.070,0 net 650,9	
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type 10 PAL		22) Dispatch sign ,		26) Receipt-/unload-point ,	
27) Pos 28) Bosch-Order-No.		29) Description of delivery App elettron controllo;AT		30) Quantity 640		40) Receiver notes Qty. (s) +/- Notes	
Index V03		Partnumber customer 2510261400 91024089		31) Destination ,		46) Invoice check ,	
0260.001.060		KUEHNE + MAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 640 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 10 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 31/01/2020 Firma: <i>[Signature]</i> 180256654 6010099696		43) Quantity check ,		45) Receiver ,	
Rotation Receiver notes		42) Entry notes ,		44) Quality check/Testreport ,		46) Invoice check ,	
Date Name bzw Nr ,		42) Entry notes ,		44) Quality check/Testreport ,		46) Invoice check ,	

20000718

MA/ 2020001994

1. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 (including 21+22)

1-15 továbbá 21+22 vonatkozó feladótól ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarzásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) SC AUTOBANIA GROUP SRL STR. CIOCIRLIEI NR.8 RO-515800 SEBES					
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.01.27		18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
5 Beigefügte Dokumentok SAP:331444		5 Beigefügte Dokumentok Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
6 Jellemzők Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	
		55		PAL		KFZ-Zubehör	
10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3			
		5885		5885		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
		0					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		14 A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x		20 Különböző megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
21 Alapítva Established in Hatvan am on		22 Aláírás Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers		23 Aláírás Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		24 Az áru átvétele; Kelet Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am. 1/27/2020	
3000 Hatvan, Turai út 12/57 136820002-10		3000 Hatvan, Turai út 12/57 136820002-10		3000 Hatvan, Turai út 12/57 136820002-10		3000 Hatvan, Turai út 12/57 136820002-10	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		31 GEN 2020 "ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
		AB20CYK					
		AB92CYK					